

RET TEN DOM (enedommer)
28. april 2004

Sag T-277/02

**Athanacia-Nancy Pascall
mod
Rådet for Den Europæiske Union**

»Tjenestemænd – almindelig udvælgelsesprøve – mundtlig prøve – ikke optagelse
på reservelisten – annulationssøgsmål«

Fuldstændig gengivelse på fransk.....II - 621

Angående: Påstand om annullation af afgørelsen truffet af
udvælgelseskomitéen for den almindelige
udvælgelsesprøve RÅDET/A/393 med henblik på
oprettelse af en ansættelsesreserve af græksprogede
fuldmægtige om for den mundtlige prøve at tildele
sagsøgeren en karakter, som lå under den krævede, og om
ikke at opføre hende på reservelisten.

Udfald: Rådet for Den Europæiske Union frifindes. Rådet bærer
sine egne omkostninger og betaler en fjerdedel af
sagsøgerens omkostninger. Sagsøgeren bærer tre
fjerdedele af sine egne omkostninger.

Sammendrag

1. Tjenestemænd – udvælgelsesprøve – udvælgelseskomité – afgørelse om manglende optagelse på reservelisten – begrundelsespligt – rækkevidde – overholdelse af princippet om den fortrolige karakter af udvælgelseskomitéens arbejde – udvælgelseskomitéens anvendelse af en midlertidig bedømmelse – meddelelse af de midlertidige karakterer – forenelighed med princippet om den fortrolige karakter af udvælgelseskomitéens arbejde.

(Tjenestemandsvedtægten, art. 25, stk. 2; bilag III, art. 6)

2. Retspleje – foranstaltninger med henblik på sagens tilrettelæggelse – krav fra Retten om at underrette en ansøger til en udvælgelsesprøve om de midlertidige karakterer, denne er tillagt af udvælgelseskomitéen

(Rettens procesreglement, art. 64 og 65)

3. Tjenestemænd – afgørelse, der indeholder et klagepunkt – afslag på en ansøgning – begrundelsespligt senest ved afslaget på klagen – utilstrækkelig begrundelse – afhjælpning under retssagen

(Tjenestemandsvedtægten, art. 25, stk. 2)

4. Tjenestemænd – udvælgelsesprøve – bedømmelse af ansøgernes egnethed – udvælgelseskomitéens skønsbeføjelse – domstolskontrol – grænser

5. Tjenestemænd – udvælgelsesprøve – udvælgelseskomitéens bedømmelse af ansøgernes sprogkundskaber – komparativ bedømmelse – sprogcertifikater og bedømmelsesrapporter irrelevante

1. Hvad angår afgørelser truffet af en udvælgelseskomité må hensynet til opfyldelsen af begrundelsespligten afvejes med hensynet til en overholdelse af princippet om den fortrolige karakter af udvælgelseskomitéens arbejde, jf. artikel 6 i bilag III til tjenstemandsvedtægten. Dette princip om fortrolighed har til formål at sikre udvælgelseskomitéen uafhængighed og objektivitet i arbejdet ved at beskytte den mod enhver udefra kommende indblanding eller pression, det være sig fra fællesskabsmyndigheden selv, fra de pågældende ansøgere eller fra tredjepart. Princippet er således til hinder for, dels at der videregives oplysninger om de enkelte komitémedlemmers stillingtagen, dels at der afsløres forhold, der angår en vurdering af de enkelte ansøgere eller disse indbyrdes.

Udvælgelseskomitéens arbejde på det stadium, hvor der foretages en vurdering af ansøgernes kvalifikationer, består frem for alt af sammenligninger og er som følge heraf fortroligt. Meddelelsen om de for de forskellige prøver opnåede karakterer udgør derfor en tilstrækkelig begrundelse af komitéens afgørelser.

En sådan begrundelse krænker ikke rettighederne for de udelukkede ansøgere og giver Retten mulighed for at foretage en retslig prøvelse, der er tilpasset denne form for tvist. Udvælgelseskomitéen for en udvælgelsesprøve har nemlig et vidt skøn, og dens vurderinger kan ikke efterprøves af Fællesskabets retsinstanser, medmindre der foreligger en åbenbar tilsidesættelse af de for udvælgelseskomitéens arbejde gældende bestemmelser.

Når en udvælgelseskomité har foretaget en midlertidig bedømmelse af ansøgernes kundskaber, medfører begrundelsespligten imidlertid, at der på anmodning fra en ansøger gives meddelelse om de midlertidige karakterer og den metode, som udvælgelseskomitéen har fulgt ved fastsættelsen af den endelige karakter. Meddelelsen af disse oplysninger indebærer nemlig hverken, at der videregives oplysninger om de enkelte komitémedlemmers stillingtagen, eller at der afsløres forhold, der angår en vurdering af de enkelte ansøgere eller disse indbyrdes. Meddelelsen er derfor ikke uforenelig med princippet om den fortrolige karakter af udvælgelseskomitéens arbejde.

(jf. præmis 20-22, 27 og 28)

Henvisning til: Domstolen, 28. februar 1980, sag 89/79, Bonu mod Rådet, Sml. s. 553, præmis 5; Domstolen, 4. juli 1996, sag C-254/95 P, Parlamentet mod Innamorati, Sml. I, s. 3423, præmis 24, 28, 31 og 32; Retten, 2. maj 2001, forenede sager T-167/99 og T-174/99, Giulietti m.fl. mod Kommissionen, Sml. Pers. A-I, s. 93, og II, s. 441, præmis 81; Retten, 23. januar 2003, sag T-53/00, Angioli mod Kommissionen, Sml. Pers. II, s. 73, præmis 68 og 70 og den deri nævnte retspraksis.

2. Hvis en udvælgelseskomité's midlertidige bedømmelse af en udelukket ansøger ikke er blevet meddelt denne uanset ansøgerens anmodning herom, tilkommer det Retten at forlange nærmere oplysninger ved foranstaltninger med henblik på sagens tilrettelæggelse. Denne situation adskiller sig nemlig på grund af den meddelte begrundelses utilstrækkelige karakter fra den situation, hvor en udelukket ansøger uden at fremlægge konkrete indicier, som gør det muligt at antage, at udvælgelseskomitéen ikke har overholdt reglerne for dens arbejde, anmoder om, at Fællesskabets retsinstanser iværksætter foranstaltninger til tilrettelæggelse af sagens behandling eller bevisforanstaltninger med henblik på at opnå detaljerede oplysninger vedrørende dette arbejdes forløb, en situation, hvor det principielt ikke er nødvendigt at anordne sådanne foranstaltninger.

(jf. præmis 29)

Henvisning til: Retten, 7. februar 2001, sag T-118/99, Bonaiti Brighina mod Kommissionen, Sml. Pers. I-A, s. 25, og II, s. 97, præmis 51.

3. Selv om en fuldstændig mangel på begrundelse af en afgørelse, der indeholder et klagepunkt, ikke kan afhjælpes ved forklaringer, der gives efter anlæggelsen af en sag, idet sådanne forklaringer da ikke længere kan opfylde deres formål, kan supplerende oplysninger i tilfælde af en utilstrækkelig begrundelse afgives under sagens behandling, hvormed et anbringende om manglende overholdelse af begrundelsespligten bliver uden genstand, således at dette ikke længere retfærdiggør en annullation af den anfægtede afgørelse.

(jf. præmis 31)

Henvisning til: Retten, 6. november 1997, sag T-71/96, Berlingieri Vinzek mod Kommissionen, Sml. Pers. I-A, s. 339, og II, s. 921, præmis 79.

4. Den bedømmelse, en udvælgelseskomité foretager, når den skal vurdere ansøgernes egnethed, skal ske ved en sammenligning. Bedømmelsen er udtryk for en værdiladet vurdering af ansøgerens præstationer under prøven. Bedømmelsen er en del af den vide skønsebeføjelse, udvælgelseskomitéen råder over, og kan kun efterprøves af Fællesskabets retsinstanser i tilfælde af en tilsidesættelse af de regler, der gælder for udvælgelseskomitéens arbejde.

(jf. præmis 57)

Henvisning til: Angioli mod Kommissionen, præmis 91.

5. Hverken en bedømmelsesrapport eller et sprogcertifikat udgør uafkræftelige beviser for bestemte sprogkunderskaber. Vurderingen af ansøgenes sprogkunderskaber i forbindelse med en udvælgelsesprøve er af komparativ karakter, således at dokumenter som et sprogcertifikat eller en bedømmelsesrapport ikke kan anses for relevante med henblik på at godtgøre, at sagsøgerens sprogkunderskaber ikke er blevet korrekt bedømt i forhold til de øvrige ansøgenes sprogkunderskaber.

(jf. præmis 59)

Henvisning til: Retten, 21. maj 1996, sag T-153/95, Kaps mod Domstolen, Sml. Pers. I-A, s. 233, og II, s. 663, præmis 54.